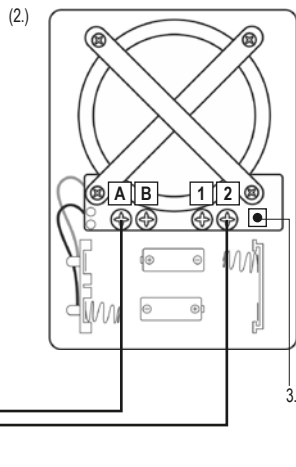
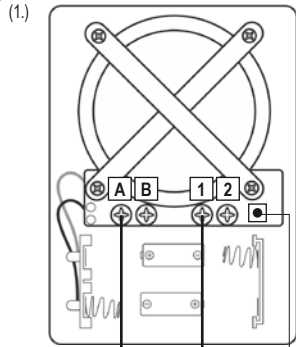


használati utasítás návod na použitie manual de utilizare uputstvo za upotrebu navodilo za uporabo návod k použití



használati utasítás návod na použitie manual de utilizare uputstvo za upotrebu navodilo za uporabo návod k použití



Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. After unpacking the unit, make sure that the appliance has not damaged during transit. Keep children away from the packaging material, if it contains plastic bag or it has other hazardous content!

for replacing traditional door bells • can be operated with the bell push of the old door bell • 8 selectable ringing melodies • ringing melodies can be set as constant or varied by every bell push press • power supply: 2 x AA (1,5 V) battery, not included

SETUP

Remove the front panel, covering the appliance. According to the polarity signs in the battery compartment, place 2 pcs of AA (LR6) batteries into it. If possible use lasting alkaline batteries.

You can check the functionality of the device with the mini pushbutton (3.) located on the right side, above the battery compartment. The desired melody can also be selected by using this button.

The doorbell can be operated in two ways:

- (1.) By connecting the wire of the bell push to the A1 marked screw pair, the doorbell will play always the same melody set by the above mentioned button.
- (2.) By connecting it to the A2 marked screw pair with every push of the bell push the next melody in line will be played.

- Replace batteries, if the volume is decreasing!
- The battery should be replaced by adults only!
- Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together!

- If the batteries run out, or the device is not used for a prolonged time, remove the batteries immediately!
- If the liquid has leaked out of them, put on protective gloves and with a dry cloth clean the battery compartment!
- Do not open the batteries, do not throw them into fire, or short circuit them!
- DO not recharge batteries that are not rechargeable! Explosion hazard!
- Do not place accumulators instead of batteries, because their voltage and performance is notably lower!
- In cold temperature the performance of the batteries will diminish, more frequent battery change may be necessary!

INSTALLING THE APPLIANCE

By using the special recessed part on the back cover of the device, it can be safely hanged.

Fixing the bottom part can be done by leading a screw through the opening located under the battery compartment.

The wire pair leading to the bell push needs to be led through the circle shaped opening on the back of the doorbell.

After connecting it, and fixing the doorbell on a wall the front cover can be put back on its place.

CLEANING

Use a soft, dry cloth. Do not use aggressive cleaners and liquids!

WARNINGS

- Place and fix the product in a safe place!
- The appliance is operated by DC voltage, it cannot be connected to traditional doorbell transformers!
- Protect it from dust, humidity, liquids, dampness, frost, shock and direct thermal radiation or sunshine!
- Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories, because it can cause fire, accident or electric shock! Improper installation or operation voids the guarantee.
- Due to continuous improvements the design and specifications may change without any prior notice.
- We don't take the responsibility for printing errors and we apologize for them if there's any.

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Társa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

hagyományos ajtócsengők kiváltására • működtethető a régi ajtócsengő gombjával is • 8 választható hangjelzés • állandó, vagy csengésszerűen változó dallam • tápellátás: 2 x AA (1,5 V) elem, nem tartozék

ÜZEMBE HELYEZÉS

A háttápolnál patintsa le a készüléket beborító előlapot. Az elemtartóban látható jelzésnek megfelelően, ügyelve a helyes polarításra, helyezze be a 2 darab AA (LR6) típusú ceruzaelemet. Lehetőség szerint tartós, alkáli elemeket használjon. A készülék működőképességét ellenőrizheti az elemtartó felett, jobb oldalon található mini nyomógombbal (3.). Ugyanezzel a gombbal állíthatja be a kívánt dallamot.

A dallamszengő működése kétféleképpen lehetséges:

- (1.) Az A1 jelzésű csavarpárhoz kötve a csengőgomb vezetéket, mindig ugyanaz a (fenti módon beállított) jelzés fog megszólalni.
- (2.) Az A2 jelzésű csavarpárhoz kötve minden egyes csengetéskor a sorban következő dallam szólal meg.

- Cseréljen elemet, ha csökken a hangerő!
- Az elemcserét csak felnőtt véggezheti el!
- Ne alkalmazzon együtt különböző gyártmányú vagy állapotú elemeket!
- Ha az elemek kimerültek vagy hosszabb ideig nem használja a készüléket, azonnal távolítsa el az elemeket!
- Ha azokból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót!

A KÉSZÜLÉK FELSZERELÉSE

A készülék a hátlap felső részén található speciális sülyesztés segítségével biztonságosan felakasztható. Az alsó rögzítés pedig az elemtartó alatti hosszúkás nyíláson keresztül vezeték csavarral lehetséges.

A külső nyomógombhoz elvezetett érpárt a kör alakú nyíláson kell kivezetni a csengő háttápolján keresztül.

A falra történő rögzítés és a bekötés után az előlap visszapatítható a helyére.

TISZTÍTÁS

Használjon puha, száraz törölkendőt. Ne használjon agresszív tisztítószereket és folyadékok!

FIGYELMEZTETÉSEK

- Helyezze el és rögzítse biztonságosan a terméket!
- A készülék egyenesfeszültséggel működik, hagyományos csengő-transzformátorra nem kapcsolható!
- Óvja portól, párától, folyadéktól, hőtől, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól!
- Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tűzet, balesetet vagy áramütést okozhat! A nem rendeltetészerű üzembe helyezés vagy kezelés a garancia megszűnését vonja maga után.
- A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat.
- Az esetleges nyomdhabakért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

Zvonček funguje dvomi spôsobmi:
(1.) Ak sa vedenie zvončeka pripoji k páru skrutiek s označením A1, vždy sa ozve tá istá melódia (ktorá bola nastavená podľa vyššie uvedeného postupu).
(2.) Ak sa vedenie zvončeka pripoji k páru skrutiek s označením A2, tak pri každom zvonení sa ozve iná melódia, ktorá nasleduje v poradí.

- Vymeňte batérie, keď sa zníži hlasitosť!
- Výmenu batérii môže previesť len dospelá osoba!
- Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií a/alebo rôzne nabité batérie!
- Ihneď odstráňte batérie, keď sa vybilí alebo keď prístroj dlhší čas nepoužívate!

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotřebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poúča o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

A falra történő rögzítés és a bekötés után az előlap visszapatítható a helyére.

TISZTÍTÁS

Használjon puha, száraz törölkendőt. Ne használjon agresszív tisztítószereket és folyadékok!

na nahradenie klasických dverových zvončekov • funguje aj s existujúcim tlačidlom • 8 voľiteľných melódií • režim stálej melódie alebo zmena melódie pri každom zvonení • napájanie: 2 x AA (1,5 V) batéria, nie je prísľušenstvom

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Zo zadného panelu odstráňte kryt, ktorý zakryje celý výrobok. Do puzdra na batérie vložte 2 x AA (LR6) tužkovú batériu, pričom dbajte na správnu polaritu. Podľa možnosti používajte trvalé, alkalické batérie.

Prevádzku výrobku môžete skontrolovať stlačením mini tlačidla (3.), ktorý sa nachádza nad puzdrom na batérie na pravej strane. Pomocou tohto tlačidla môžete tiež nastaviť požadovanú melódiu.

Zvonček funguje dvomi spôsobmi:

- (1.) Ak sa vedenie zvončeka pripoji k páru skrutiek s označením A1, vždy sa ozve tá istá melódia (ktorá bola nastavená podľa vyššie uvedeného postupu).
- (2.) Ak sa vedenie zvončeka pripoji k páru skrutiek s označením A2, tak pri každom zvonení sa ozve iná melódia, ktorá nasleduje v poradí.

- Vymeňte batérie, keď sa zníži hlasitosť!
- Výmenu batérii môže previesť len dospelá osoba!
- Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií a/alebo rôzne nabité batérie!
- Ihneď odstráňte batérie, keď sa vybilí alebo keď prístroj dlhší čas nepoužívate!

- Keď z batérií vyteká tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérie!
- Batérie je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať!
- Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu!
- Nepoužívajte akumulátory namiesto batérií, lebo ich napätie a účinnosť je výrazne nižšia!
- Chlad znižuje výkon batérií, môže byť potrebná ich častejšia výmena!

MONTÁŽ PRÍSTROJA

Výrobok sa môže bezpečne zavesiť pomocou špeciálneho zapusteného otvoru, ktorý sa nachádza na homej časti zadného krytu.

Dolné prípravenie možno vykonať pomocou skrutky, ktorú vediete cez dlhý otvor pod puzdrom na batérie.

Žily, ktoré sú vedené k vonkajšiemu tlačidlu, majú výstup cez kruhový otvor na zadnom paneli.

Po montáži na stenu a pripojení sa môže predný panel umiestniť späť na svoje miesto.

ČISTENIE

Používajte mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a tekutiny!

UPOZORNENIA

- Výrobok umiestnite a pripevnite bezpečne!
- Výrobok funguje pomocou jednosmerného napätia, nemožno ho napojiť na klasický zvončekový transformátor!
- Chráňte pred prachom, tekutinou, teplom, vlhkosťou, mrazom, nárazom, priamym slnečným a tepelným žiarením!
- Prístroj nerozoberajte a neprerábajte, lebo môžete spôsobiť požiar, nehodu alebo úder elektrickým prúdom! Nedodržanie upozomení, respektíve neodborná prevádzka môže zapríčiniť poškodenie prístroja a vedie k zániku záruky.
- Z dôvodu priebežného vývoja technické údaje a dizajn výrobku sa môžu zmeniť aj bez oznámenia vopred.
- Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

- În cazul în care bateriile s-au descărcat sau nu ați utilizat produsul timp îndelungat, îndepărtați bateriile!
- În cazul în care bateriile s-au scurs, folosiți măsuri de protecție curățând locașul pentru baterii cu o cârpă uscată!
- Este strict interzis deschiderea, scurtcircuitarea și aruncarea bateriilor în foc!
- Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încălca! Pericol de explozie!
- Nu utilizați baterii tip acumulator în locul celor alcaline, deoarece tensiunea și randamentul acestora este considerabil mai mic!
- Este posibil ca în caz de temperaturi negative randamentul bateriilor să scadă, fiind necesară schimbarea lor mai des!

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informate cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este posibilă numai cu supravegherea unui adult.

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informate cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este posibilă numai cu supravegherea unui adult.

pentru înlocuirea soneriilor tradiționale • utilizabil și cu butonul soneriilor clasice • 8 melodii diferite • melodie permanentă sau ton diferit la fiecare apel • alimentare: 2 baterii x AA (1,5 V), nu sunt incluse

INSTALARE

Îndepărtați capacul de protecție de pe spatele dispozitivului în suportul destinat bateriilor așezați cele 2 bucăți de baterii tip AA (LR6), având grijă la polaritatea corectă. Vă recomandăm utilizarea unor baterii alcaline, de calitate.

Funcționalitatea produsului se poate verifica cu butonul aflat în partea dreaptă, deasupra suportului pentru baterii (3.). Cu ajutorul aceluiași buton puteți alege melodia de apel.

Soneria se poate utiliza în 2 feluri:

- (1.) legând cablul butonului de apel la perechea de șuruburi marcate cu A1 de pe sonerie, astfel melodia selectată conform descrierii de mai sus va fi permanentă.
- (2.) legând cablul butonului de apel la perechea de șuruburi marcate cu A2 de pe sonerie cablul butonului de apel, melodia va fi diferită la fiecare apel.

- În cazul în care intensitatea sonorului scade, vă recomandăm schimbarea bateriilor
- Schimbarea bateriilor trebuie efectuat de către un adult!
- Nu utilizați baterii de la producător diferit sau cu stare de încărcare diferită!

- În cazul în care bateriile s-au descărcat sau nu ați utilizat produsul timp îndelungat, îndepărtați bateriile!
- În cazul în care bateriile s-au scurs, folosiți măsuri de protecție curățând locașul pentru baterii cu o cârpă uscată!
- Este strict interzis deschiderea, scurtcircuitarea și aruncarea bateriilor în foc!
- Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încălca! Pericol de explozie!
- Nu utilizați baterii tip acumulator în locul celor alcaline, deoarece tensiunea și randamentul acestora este considerabil mai mic!
- Este posibil ca în caz de temperaturi negative randamentul bateriilor să scadă, fiind necesară schimbarea lor mai des!

MONTARE

Aparatul poate fi agățat în siguranță cu ajutorul orificiului special aflat în partea superioară de pe spatele produsului. Fixarea părții inferioare se realizează cu ajutorul unui șurub și orificiul aflat sub locașul pentru baterii.

Cablurile pentru butonul soneriei se scot prin orificiul rotund de pe spatele produsului.

După montarea, fixarea și instalarea produsului, așezați carcasa de protecție a produsului la loc.

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

Folosiți o cârpă moale, uscată. Nu utilizați soluții agresive de curățare sau lichide!

ATENȚIONĂRI

- Plasați și fixați sigur produsul!
- Produsul funcționează cu tensiune DC; nu se poate conecta la transformatorul soneriilor tradiționale!
- Țineți produsul departe de praf, umiditate, lichide, căldură, îngheț sau șocuri mecanice, respectiv sursa directă a razelor solare și a căldurii!
- Nu demontați și nu modificați produsul, deoarece poate cauza incendii, accidente sau electrocutări! Montarea și utilizarea neadecvată au ca și consecință pierderea garanției.
- În urma dezvolării continue unele date tehnice și de design pot fi modificate fără o înștiințare preliminară.
- Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli sau erori tipografice și ne cerem scuze!

- În cazul în care intensitatea sonorului scade, vă recomandăm schimbarea bateriilor
- Schimbarea bateriilor trebuie efectuat de către un adult!
- Nu utilizați baterii de la producător diferit sau cu stare de încărcare diferită!



žično zvono

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog prizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

za zamenu tradicionalnih zvona • mogućnost rada u kombinaciji sa tasterom starog zvona • izbor između 8 melodija zvona • melodije zvona mogu biti odabrane kao konstantne ili se mogu menjati na svaki pritisak tastera • napajanje: 2 x AA (1,5 V) baterija, nije u sklopu

POSTAVKE

Otklonite prednji poklopac sa proizvoda. Prema oznakama polariteta na ležištu za baterije postavite dva komada AA (LR6) baterija u ležište. Ukoliko je moguće, koristite dugotrajne alkalne baterije. Operativnost proizvoda možete proveriti pritiskom malog tastera (3) koji se nalazi iznad ležišta za baterije. Ovim tasterom takođe može biti odabrana željena melodija. Zvono može raditi na dva načina: (1.) Ukoliko se žice povežu na par šarafa sa oznakom A1 na zvonu, zvono će uvek imati istu melodiju po pritisku gore navedenog tastera. (2.) Povezivanjem žice na šarafe sa oznakom A2, svakim pritiskom tastera će zvono zazvoniti sledećom melodijom.

- Zamenite baterije ukoliko domet opadne, ili se smanji nivo zvuka.
- Zamena baterija sme biti izvršena isključivo od strane odrasle osobe!
- Nemojte koristiti baterije različitog stanja i različitih proizvođača zajedno.
- Ako se baterije potroše, ili proizvod nije korišten duži vremenski period, smesta izvadite baterije!
- Ako je iz baterija iscurela tečnost, stavite zaštitne rukavice i svom krpom obrišite ležište za baterije!

- Ne otvarajte baterije, ne bacajte ih u vatra, nemojte ih kratko spajati!
- Nemojte puniti baterije koje nisu punjive! Opasnost od eksplozije!
- Nemojte koristiti akumulatore umesto baterija, njihova voltaža i performanse su značajno slabiji.
- U hladnijim temperaturama performanse baterija se mogu smanjiti, moguća je potreba za češćim menjanjem baterija!

MONTIRANJE PROIZVODA

Korišćenjem udubljenog dela na poleđini kućišta, zvono se može bezbedno okačiti. Fiksiranje donjeg dela može se izvršiti provlačenjem šarafa kroz otvor koji se nalazi ispod ležišta za baterije. Par žica koje vode do tastera zvona treba da se sprovede kroz kružni otvor na zadnjem delu zvona. Nakon povezivanja i fiksiranja zvona na zid, prednji poklopac može biti postavljen na mesto.

ČIŠĆENJE

Koristite mekanu, suhu tkaninu. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje i tečnosti!

UPOZORENJA

- Postavite i priključite proizvod na bezbedno mesto!
- Proizvod radi na jednosmerni DC napon, ne može biti povezan na klasične transformatore za zvona!
- Uredaj štitiše od prašine, pare, tečnosti, vlage, smrzavanja i toplote, direktnog sunca!!
- Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara! Garancija se ne može primeniti ako su kvarovi i štete prouzokovane nepravilnim ili nepropisnim rukovanjem.
- Zbog konstantnih usavršavanja karakteristika i dizajna promene su moguće i bez predhodne najave.
- Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.



žični zvoncec

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano na mađarskem jeziku.

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano psihofizično in mentalno zmoglostjo, oziroma neiskusnim osebam vključujoč tudi otroke, otroci starejši od 8 let lahko rukujejo z to napravo samo v prisotnosti starejše osebe ali da so seznanjeni z rokovanjem in se zavedajo vseh nevarnosti pri delovanju. Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom. Uporabniško vzdrževanje in čiščenje tega izdelka otroci lahko izvajajo samo v prisotnosti odrasle osebe.

za zamenjavo tradicionalnih zvoncev • možnost delovanja v kombinaciji s tipko starega zvona • izbira med 8 melodijami zvonca • melodije zvonca so lahko izbrane kot konstantne ali pa se lahko menjajo na vsaki pritisek tipke • napajanje: 2 x AA (1,5 V) bateriji, nista priloženi

NASTAVITVE

Odstranite prednji pokrov z proizvoda. Po oznakah polaritete na ležišču za baterije vstavite dva kosa AA (LR6) baterij v ležišče. Če je mogoče, uporabljajte dolgotrajne alkalne baterije. Pripravljenost za upravljanje z proizvodom lahko preverite s pritiskom na majhen gumb (3), kateri se nahaja nad ležiščem za baterije. S tem gumbom lahko prav tako izbirate željeno melodijo. Zvoncec lahko deluje na dva načina: (1.) Če se žice povežejo na par vijakov z oznako A1 na zvoncu, bo zvoncec imel vedno isto melodijo po pritisku zgornj navedenega gumba. (2.) S povezovanjem žice na vijake z oznako A2, bo na vsak pritisek gumba začel zvoncec zvoniti z naslednjo melodijo.

- Zamenjajte baterije ko se dosege zmanjša, ali pa se zmanjša nivo zvoka.
- Zamenjavo baterij sme izvršiti izključno odrasla oseba!
- Ne uporabljajte baterije različnih stanj in različnih proizvajalcev hkrati.
- Če se baterije iztrošijo, ali proizvod ni uporabljen dalj časa, takoj odstranite baterije!
- Če je iz baterij iztekla tekočina, navlecite zaščitne rokavice in s suho krp obrišite ležišče za baterije!

- Ne odpirajte baterije, ne mečite jih v ogenj, niti jih kratko ne spajajte!
- Ne polnite baterije katere se ne polnijo! Nevarnost pred eksplozijo!
- Ne uporabljajte akumulatore namesto baterij, njihova voltaža in performanse so značajno slabše.
- Ob hladnih temperaturah se lahko performanse baterij zmanjšajo, možna je potreba za pogostejšo menjavo baterij!

MONTAŽA PROIZVODA

Z uporabo vdolbenega dela na ozadju ohišja, se lahko zvoncec varno obesi. Fiksiranje spodnjega dela se lahko naredi z vleko vijaka skozi odprtino, katere se nahaja pod ležiščem za baterije. Par žic katere vodijo do gumba zvonca, je treba speljati skozi krožno odprtino na zadnjem delu zvonca. Po povezovanju in fiksiranju zvonca na steno, je lahko sprednji pokrov postavljen na mesto.

ČIŠĆENJE

Uporabljajte mehko, suho tkanino. Ne uporabljajte agresivna sredstva za čišćenje in tekočine!

OPOZORIJA

- Postavite in priključite proizvod na varno mesto!
- Proizvod deluje na enosmerni DC napetost, ne more biti povezan na klasične transformatorje za zvonce!
- Napravo zaščitiše pred prahom, paro, tekočino, vlagom, zmrazila in toploto direktnega sonca!
- Ne razstavljajte in ne prepravljajte napravo, nevarnost pred požarom in električnim udarom! Garancija se ne upošteva če so okvare nastale z nepravilnim ali nepredpisanim rokovanjem!
- Zaradi konstantnih sprememb lastnosti in dizajna so možne spremembe tudi brez predhodne najave.
- Za morebitne tiskarske napake ne prevzemamo odgovornosti in se v naprej opravičujemo.



kabelový zvoněk s melodickým vyzváněním

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

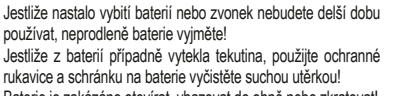
Tento přístroj mohou také osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem.

určeno pro výměnu klasických dveřních zvonků • možnost ovládní a prostřednictvím tlačítka starého dveřního zvonku • 8 volitelných zvukových signálů • možnost nastavení stále melodie vyzvánění nebo střídání melodie • napájení: 2 x AA (1,5 V) baterie, není součástí balení

UVEDENÍ DO PROVOZU

Zvonek vyměňte z obalu tak, že stisknete zadní stranu obalu a balení otevřete. Podle vyobrazení na schránce na baterie vložte 2 tužkové baterie typu AA (LR6), při vkládání dbejte na správnou polaritu. Doporučujeme používat alkalické baterie s dlouhodobým výkonem. Funkčnost zvonku otestujete stisknutím mini tlačítka umístěného na pravé straně nad schránkou na baterie (3.). Pomocí tohoto tlačítka nastavíte také požadovanou melodii. Melodický zvonek uvedete do provozu dvěma možnými způsoby: (1.) Po zapojení kabelu tlačítka zvonku do dvou šroubů označených symbolem A1 bude nastavena stálá melodie vyzvánění (nastavení dle výše uvedeného). (2.) Po zapojení do dvou šroubů označených symbolem A2 bude při každém zvonění vyzvánět jiná melodie, v pořadí podle nastavení výrobce.

- Jestliže klesne hlasitost vyzvánění, vyměňte baterie!
- Výměnu baterií smí provádět výhradně dospělá osoba!
- Nepoužívejte současně baterie různých výrobců nebo baterie s různým stupněm nabití!



kabelový zvoněk s melodickým vyzváněním

Než budete vybití baterie nebo zvonek nebudete delší dobu používat, neprodleně baterie vyměňte! Jestliže z baterií případně vyteklá tekutina, použijte ochranné rukavice a schránku na baterie vyčistěte suchou utěrkou! Baterie je zakázáno otvírat, vzhazovat do ohně nebo zkratovat! Nedobíjitelné baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu! Do zvonku nevrkládejte místo baterií akumulátory, protože mají významně nižší napětí a účinnost! Při nízkých teplotách klesá výkonost baterií, a proto je možné, že bude nutné baterie častěji vyměňovat!

INSTALACE ZVONKU

V horní části zadní strany zvonku je vytvořen speciální zapuštěný otvor, který umožňuje bezpečné zavěšení zvonku. V dolní části upevníte zvonek pomocí šroubu vloženého do podlouhlého otvoru umístěného pod schránkou na baterie. Dva dráty vedoucí k vnějšímu tlačítku protáhněte kulatým otvorem na zadní straně zvonku. Po instalaci na stěnu a zapojení vraťte na původní místo čelní kryt zvonku.

ČIŠTĚNÍ

Používejte měkkou, suchou utěrku. Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky ani tekutiny!

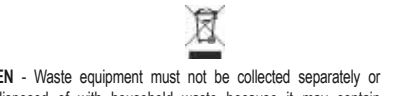
BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Věnujte pozornost tomu, aby umístění a upevnění zvonku bylo stabilní!
- Zvonek funguje na jednosměrné napětí, zvonek nelze zapojovat na klasický zvukový transformátor!
- Chraňte před prachem, vlhkostí, vniknutím kapalín, teplem, mrazem a otřesy, jakož i před přímým horkem nebo slunečním zářením!
- Nerozebírejte, neupravujte výrobek může dojít k požáru, zranění nebo úrazu elektrickým proudem! Nesprávná instalace nebo provozování nese za následek ukončení záruky.
- Vzhledem k neustálému vývoji se design a technické specifikace mohou měnit bez předchozího upozornění.
- Za případné chyby v tisku nebereme zodpovědnost a předem se omlouváme.

AZ ELEMÉK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladék-kal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezeti-kímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

SK - Výrobek nevyhadzujte do běžného domového odpadu, separujte oddělene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné



Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

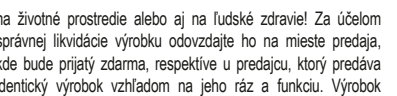
DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H - A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés tétismentesen átadható a fogalmazás helyén, illetve valamilyeni fogalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük.

Tájékoztató a hulladékezelésről: www.somogyi.hu

SRB MNE - Uredaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitište okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.



Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

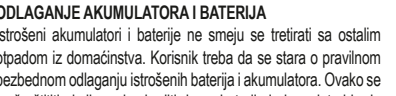
RO - Colectajii în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice.Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR/ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzate sau epuizate la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

SRB MNE - Uredaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitište okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

SLIKVIDACE BATÉRIÍ A AKUMULÁTORŮ
S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání použitých baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejních. Tim je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.



Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

SLO - Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjiskimi odpadki. To onesažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje ,vaše zdravje in zdravje vaših sunarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORJA IN BATERIJ

Iztrošeni akumulatoiji in baterije se ne smejo zavreči z ostalim odpadom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno varno odlaganje iztrošenih baterij in akumulatojev. Tako se lahko zaščitii okolje, poskrbi se da so baterije in akumulatoiji na pravilen način reciklirane.

CZ - Přístroje, které již nebudete používat, shromážďujte zvlášť a tyto nevhadzujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromážďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

TRATAREA BATERIILOR/ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzate sau epuizate la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.



Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

SLO - Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjiskimi odpadki. To onesažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje ,vaše zdravje in zdravje vaših sunarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORJA IN BATERIJ

Iztrošeni akumulatoiji in baterije se ne smejo zavreči z ostalim odpadom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno varno odlaganje iztrošenih baterij in akumulatojev. Tako se lahko zaščitii okolje, poskrbi se da so baterije in akumulatoiji na pravilen način reciklirane.

CZ - Přístroje, které již nebudete používat, shromážďujte zvlášť a tyto nevhadzujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromážďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

TRATAREA BATERIILOR/ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzate sau epuizate la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

SRB MNE - Uredaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitište okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

SLIKVIDACE BATÉRIÍ A AKUMULÁTORŮ
S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání použitých baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejních. Tim je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

